



**ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ  
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ - ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

|              |                           |      |
|--------------|---------------------------|------|
| Αριθμός 4221 | Δευτέρα, 25 Απριλίου 2016 | 6677 |
|--------------|---------------------------|------|

Ο περί της Συμφωνίας Δανειακής Διευκόλυνσης μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας, του Εθνικού Ταμείου Εξυγίανσης και του Ενιαίου Συμβουλίου Εξυγίανσης (Κυρωτικός) Νόμος του 2016, εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 13(III) του 2016

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΔΑΝΕΙΑΚΗΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ  
ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΕΞΥΓΙΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ  
ΕΝΙΑΙΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΞΥΓΙΑΝΣΗΣ

Προοίμιο.

Επειδή, με απόφασή του ημερομηνίας 11 Ιανουαρίου 2016, το Υπουργικό Συμβούλιο ενέκρινε την υπογραφή εκ μέρους της Δημοκρατίας, της Συμφωνίας Δανειακής Διευκόλυνσης μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας, του Εθνικού Ταμείου Εξυγίανσης και του Ενιαίου Συμβουλίου Εξυγίανσης· και

Επειδή η εν λόγω Συμφωνία εμπίπτει στην κατηγορία των διεθνών συμφωνιών οι οποίες συνομολογούνται εφόσον κυρωθούν διά νόμου ψηφιζομένου υπό της Βουλής των Αντιπροσώπων, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του Άρθρου 169 του Συντάγματος· και

Επίσημη  
Εφημερίδα της  
ΕΕ: L225,  
30.7.14,  
σ. 1

Επειδή τα Άρθρα 2, 67, 70 και 71 της πράξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τίτλο «Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 806/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15<sup>ης</sup> Ιουλίου 2014 περί θεσπίσεως ενιαίων κανόνων και διαδικασίας για την εξυγίανση πιστωτικών ιδρυμάτων και ορισμένων επιχειρήσεων επενδύσεων στο πλαίσιο ενός Ενιαίου Μηχανισμού Εξυγίανσης και ενός Ενιαίου Ταμείου Εξυγίανσης και τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010» αναφέρονται στις εισφορές των πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων στο Ταμείο· και

- 14(III) του 2015. Επειδή, σύμφωνα με τη Συμφωνία για τη Μεταφορά και την Αμοιβαιοποίηση των Εισφορών στο Ενιαίο Ταμείο Εξυγίανσης, η οποία κυρώθηκε διά του περί της Συμφωνίας για τη Μεταφορά και Αμοιβαιοποίηση των Εισφορών στο Ενιαίο Ταμείο Εξυγίανσης (Κυρωτικού) Νόμου του 2015, τα εθνικά ταμεία έχουν υποχρέωση να συνεισφέρουν σε ένα Ενιαίο Ταμείο· και
- Επειδή κατά τα πρώτα οκτώ (8) έτη, το Ταμείο αυτό δυνατό να μη διαθέτει επαρκή χρηματοδότηση από τις εισφορές των Πιστωτικών Ιδρυμάτων και με αυτή τη Συμφωνία θα μπορεί να δανειστεί από τα συμβαλλόμενα κράτη που συμμετέχουν στο Ταμείο·
- Για όλους αυτούς του λόγους, η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:
- Συνοπτικός τίτλος. **1.** Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας Δανειακής Διευκόλυνσης μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας, του Εθνικού Ταμείου Εξυγίανσης και του Ενιαίου Συμβουλίου Εξυγίανσης (Κυρωτικός) Νόμος του 2016.
- Ερμηνεία. **2.** Στον παρόντα Νόμο, εκτός εάν αυτό το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια-  
«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία Δανειακής Διευκόλυνσης μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας, του Εθνικού Ταμείου Εξυγίανσης και του Ενιαίου Συμβουλίου Εξυγίανσης, της οποίας η τελική απόφαση για υπογραφή λήφθηκε στη συνάντηση των Υπουργών Οικονομικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 8 Δεκεμβρίου 2015.
- Κύρωση της Συμφωνίας. Πίνακας. Μέρος Ι, Μέρος ΙΙ. **3.** Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας το κείμενο στην Αγγλική γλώσσα εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και το κείμενο στην Ελληνική γλώσσα εκτίθεται στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα:
- Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των κειμένων που εκτίθενται στο Μέρος Ι και στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι αυτού.

6679

ΠΙΝΑΚΑΣ  
(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι  
(Αγγλική γλώσσα)



Council of the  
European Union

Brussels, 1 December 2015  
(OR. en)

14349/15

LIMITE

ECOFIN 890  
UEM 424

**NOTE**

---

From: General Secretariat of the Council  
To: Delegations  
Subject: Loan Facility Agreement

---

Delegations will find attached a draft statement of the Ministers of the 28 Member States, following the discussion at the EFC.

## LOAN FACILITY AGREEMENT

between

**[MEMBER STATE]**

as Lender

and

**[[NAME OF NATIONAL RESOLUTION FUND]**

as Resolution Fund] <sup>1</sup>

and

**THE SINGLE RESOLUTION BOARD**

as Borrower

***[TEMPLATE DOCUMENT- FOR ALL MEMBER STATES]***

\_\_\_ [...] 2015

---

<sup>1</sup> If different from the National Resolution Fund, entity to be specified by the Lender.

Note to "OPTION 2" references:

*Member States may choose not to have the provisions on national approval and staggered payments included in their respective facility agreement. In such cases, all references to national approval and staggered payments (Clause 5.4.3) will be deleted and a commitment fee of 10 bps introduced. All relevant adaptations required for such purposes are contained between square brackets and referenced in footnotes as "OPTION 2".*

THIS AGREEMENT (the "**Agreement**") is made by and between:

- (1) [MEMBER STATE] represented by [...] (hereinafter referred to as the "**Lender**");
- (2) [NAME OF NATIONAL RESOLUTION FUND] represented by [...] (hereinafter referred to as the "**Resolution Fund**"); and
- (3) **THE SINGLE RESOLUTION BOARD**, represented by [...] (hereinafter referred to as the "**Borrower**").